



人权理事会
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组于 2011 年 5 月 2 日至 6 日举行的
第六十届会议通过的意见

第 9/2011 号(巴勒斯坦权力机构)

2010 年 12 月 21 日转达巴勒斯坦权力机构的来文

事关: **Mohammad Ahmad Mahmoud Soukyeh; Majd Maher Rebhi Obeid; Ahmad Mohammad Yousri Rateb Al-Auyoui; Wael Mohammad Saeed Al-Bitar; Wesam Azzam Abdel-Muhsen Al-Kawasmi; 和 Muhanad Mahmoud Jamil Nayroukh**

1. 任意拘留问题工作组按前人权委员会第 1991/42 号决议设立。委员会第 1997/50 号决议明确并扩大了工作组的任务。人权理事会按第 2006/102 号决定接管了工作组的任务,并按 2010 年 9 月 30 日通过的理事会第 15/18 号决议将其任期延长 3 年。
2. 工作组对巴勒斯坦权力机构提供了关于来文方所述指控的资料表示感谢。
3. 工作组认为下列情况属任意剥夺自由:
 - (a) 显然无法援引任何法律依据来证明剥夺自由有理(如在服满刑期后或尽管大赦法适用,却仍被拘留)(第一类);
 - (b) 被剥夺自由是因为行使《世界人权宣言》第七、十三、十四、十八、十九、二十和第二十一条所保证的权利和自由,就缔约国而言,是因为行使《公民权利和政治权利国际公约》第十二、十八、十九、二十一、二十二、二十五、二十六和第二十七条所保证的权利和自由(第二类);

(c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》和有关缔约国所接受的相应国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则，其严重程度使剥夺自由具有任意性(第三类)；

(d) 长期遭受行政拘留，且无法利用行政或司法复议或补救办法的寻求庇护者、移民或难民(第四类)；

(e) 因基于出身、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他意见、性别、性取向；残疾或其他状况的原因遭受歧视，目的在于或可造成忽视人权的平等，剥夺自由违反国际法(第五类)。

呈件

来文方的来文

4. 据来文方称，Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生于 2008 年被拘留。尽管高级法院发布了释放他们的命令，但这些人仍在拘留关押之中。

5. Soukyeh 先生，34 岁，于 2008 年 2 月 6 日在杰宁被捕，并被带到据称隶属于杰宁巴勒斯坦情报总局的讯问中心。根据收到的资料，Soukyeh 先生被讯问了三个月，遭受过虐待，包括毒打、被绑在窗户、椅子和屋顶上，赤身站在冰冷的雨中，将冷水浇在身上、不让睡觉以及虐待。

6. 来文方报告说，2008 年 5 月 15 日，Soukyeh 先生被带到杰里科讯问部进一步讯问，讯问持续了两个月。2008 年 9 月 1 日 Soukyeh 先生再次被带去讯问。根据收到的资料，Soukyeh 先生被蒙眼铐了两个月且不让睡觉。来文方报告说，由于据称的情报部队对他实施的虐待，Soukyeh 先生被多次送到医院。

7. 2010 年 1 月 10 日，Soukyeh 先生被高级法院下令释放，但迄今该项决定仍未得到执行。Soukyeh 先生的案件从未被主管司法机构审理过，也没有给他提供过对其被捕和持续拘留的合法性提出异议的机会。

8. Obeid 先生，21 岁，于 2008 年 10 月 11 日在家中被捕。据报告，负责逮捕的部队闯入他家并殴打 Obeid 先生。结果，Obeid 先生的两根手指被打断，被手枪枪托击打头部所造成的伤口需要缝合五针。根据收到的资料，Obeid 先生被带到哈利勒讯问部，在那里被讯问了 30 天，据称遭受了殴打、捆绑和用下流语言侮辱等酷刑和虐待。

9. 2009 年 2 月 19 日，Obeid 先生被带到杰里科阿里哈中央讯问局，Obeid 先生在 2010 年 3 月 20 日做了一次喉部手术，2010 年 4 月 2 日又做了一次手术。

10. 2010 年 2 月 3 日，高级法院下令释放 Obeid 先生。但是，此项决定没有得到执行。Obeid 先生的案件未经任何主管司法机构审理，也未能对其被捕和持续拘留的合法性提出异议。

11. Al-Auyoui 先生，24 岁，于 2008 年 9 月 15 日在哈利勒被情报总局逮捕。Al-Auyoui 先生随后被移送到情报监狱，在那里他接受讯问和遭受酷刑及虐待长达两个月，包括殴打、被绑在窗户上和不让睡觉。
12. 2009 年 2 月 19 日，Al-Auyoui 先生被送到隶属于杰里科情报局的中央讯问局。
13. 尽管 2010 年 1 月 27 日高级法院下令将其释放，但 Al-Auyoui 先生仍在拘留之中。
14. Al-Auyoui 先生的案件从未经过主管机构审理，以对其逮捕和持续拘留的合法性提出异议。
15. Al-Bitar 先生，42 岁，于 2008 年 9 月 15 日被情报总局逮捕。他被送往监狱，据称讯问时遭受了酷刑，包括被绑在门窗上、被迫站好几个小时，仅在祈祷时才允许坐下。据称多日不让他睡觉，脸部和腹部受到猛击以及被人以下流语言辱骂。根据收到的资料，Al-Bitar 先生被头朝下绑着，而且有人用棍子打他的脚。来文方报告说，Al-Bitar 先生的讯问持续了 57 天，期间他被隔离监禁。
16. 2009 年 2 月 19 日，Al-Bitar 先生被移送到杰里科中央讯问局。
17. 2009 年 12 月 20 日，Al-Bitar 先生被高级法院下令释放。
18. 2010 年 1 月 19 日，Al-Bitar 先生被带到杰里科安全防范事务局接受另一次讯问。来文方报告说，Al-Bitar 先生在隔离监禁状态下度过了 90 天，因此承受了严重的心理压力。据来文方称，Al-Bitar 先生现在视力受损。
19. 2010 年 4 月 4 日，Al-Bitar 先生被高级法院下令释放。在获释 9 天后，他再次被安全部队逮捕。2010 年 5 月 8 日，Al-Bitar 先生被送到哈利勒中央调查部。
20. Al-Bitar 先生的案件从未经过任何主管当局审理，以对其逮捕和继续拘留的合法性提出质疑。
21. Al-Kawasmi 先生，23 岁，于 2008 年 10 月 18 日被情报总局逮捕。有人闯入他家进行搜查，某些物品被没收。Al-Kawasmi 先生被带到哈利勒情报部。根据收到的资料，Al-Kawasmi 先生被讯问了 50 天。
22. 来文方报告说，Al-Kawasmi 先生受到虐待，遭受了所谓的蟑螂捆绑和不让睡觉。据来文方讲，Al-Kawasmi 先生曾因据称的对其实施的虐待而多次住进医院。来文方又告知，自其被拘留以来，Al-Kawasmi 先生患上了慢性病，受到皮肤过敏、神经病(颤栗)和近视的困扰。
23. 2009 年 2 月 12 日，Al-Kawasmi 先生被移送到杰里科阿里哈中央讯问局。
24. 2010 年 1 月 19 日，高级法院下令释放 Al-Kawasmi 先生。然而，迄今这一决定未得到执行，没有给 Al-Kawasmi 先生提供就其逮捕和继续拘留合法性向任何主管当局提出异议的机会。

25. Nayroukh 先生, 23 岁, 于 2008 年 10 月 9 日被哈利勒调查局逮捕, 并被带到据称隶属于希伯莱巴勒斯坦情报总局的调查中心。

26. 根据收到的资料, 在对 Nayroukh 先生讯问时采用了严厉的做法, 被暴打了 45 天。结果, 他不得不数次住院。

27. 2009 年 2 月 19 日, Nayroukh 先生被从哈利勒调查局移送到隶属于杰里科阿里哈调查总局的中央调查组。

28. 2010 年 1 月 19 日, Nayroukh 先生被高级法院命令释放。然而, 迄今此项决定还没有得到执行。

29. 据来文方讲, Nayroukh 先生没有机会就其逮捕和持续拘留的合法性向任何主管当局提出异议。

30. 来文方告知, 这六个人目前被拘留在杰里科阿里哈中央讯问部。来文方报告说, 他们被隔离在一个房间里, 不允许与其他被拘留者接触, 他们还受到该局的虐待。这些相关人员是该地区长期被关押的政治犯。据称对他们的审讯采用了严厉的做法、酷刑和虐待。由于路途遥远, 家人探视他们次数有限, 而且探视支出不堪承受。

31. 另据报告, 2010 年 11 月 26 日, Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生绝食, 以声援释放他们的请求。

32. 根据上述情况, 来文方表示关切的是, 继续拘留 Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生可能尤其不符合《世界人权宣言》第九和第十条以及《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》第一、十、十一和第三十二项原则。

33. 来文方声称, 拘留这六个人违反了《世界人权宣言》第九条。来文方认为, 拘留他们还违反了《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》第一和第十项原则以及第十一项原则第 1 款。

34. 来文方又声称, 没有向这六个人提供公正审判, 也没有在其被捕之时或之后告知他们对其提出的任何控告。

巴勒斯坦权力机构的反应

35. 巴勒斯坦内政部通知工作组, 工作组信中提到的这六个人全部在 2011 年 1 月 7 日释放。

36. 巴勒斯坦内政部又通知工作组上述六人在获释后又于 2011 年 1 月 8 日被以色列当局逮捕, 迄今一直被拘留在以色列监狱中。

讨论

37. 巴勒斯坦权力机构反驳以下事实：如来文方所指控的，Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生被逮捕和拘留关押没有任何法律依据。即使假定逮捕他们有合法理由，也应当立即告知他们对他们的控告并由法官来审理其案件。相反，他们遭受了严厉讯问、虐待和酷刑。巴勒斯坦权力机构也没有对这些指控提出异议。

38. 此外，Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生全都在 2009 年底和 2010 年初接到高级法院立即释放他们的命令。这些命令都未得到执行，有关人员一直被拘留关押到 2011 年 1 月 7 日。工作组认为，一旦某人被有资格对拘留的合法性行使控制权的法院命令释放，再对其进行拘留，便是公然违反《世界人权宣言》第九条，并使剥夺自由具有任意性。因此，本案属于适用于审议提交工作组案件的分类的第一类。

39. 自其被捕之时到被释放，这六人中无一人被正式控告或审问。工作组认为，由于未按照《世界人权宣言》第十条的规定落实公平审判权，本案还属于适用于审议提交工作组案件的分类的第三类。

处置

40. 根据上述情况，工作组提出以下意见：

2011 年 1 月 7 日之前剥夺 Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生的自由具有任意性，违反了《公民权利和政治权利国际公约》第九和第十条，属于适用于审议提交工作组案件的分类的第一类和第三类。

41. 根据提出的意见，工作组请巴勒斯坦权力机构针对 2011 年 1 月 7 日之前的任意拘留为 Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生提供可执行的赔偿权利。

42. 工作组充分注意到巴勒斯坦权力机构提供的关于 Soukyeh 先生、Obeid 先生、Al-Auyoui 先生、Al-Bitar 先生、Al-Kawasmi 先生和 Nayroukh 先生于 2011 年 1 月 8 日被以色列当局逮捕的资料，并决定将这些指控转达给他们。

[2011 年 5 月 3 日通过]